

Eitt ljós á gøtu míni

Esmar A. Jacobsen

Og tá ið hann sá trúgv teirra, segði hann: »Maður, syndir tínar eru tær fyrri-gjvarnar!« — Luk. 5,20.

Tað er Jesus, sum talar soleiðis. Men hevur hann vald til at fyrigeva syndir? Tað er spurningurin. Okkum batar lítið at royna at skáka Uttan um spurningin og at fara at tala um, at Jesus var eitt andans stórmenni. Ti at annaðhvørt kann Jesus fyrigeva syndir — ella var hann ein lygnari.

Hvør var hesin Jesus? Hinir skriftlærðu og Fariseararnir, sum hjástaddir vóru, segdu: »Hvør kann fyrigeva syndir Uttan Gud eina?« Teir vísu, at einans hjá honum, sum vit hava syndað imóti, kunnu vit fáa fyrigeving. Og rætt høvdu teir. Men hvørki teirra vitugu heilar ella nakar annar manna-heili hevur nakrantíð roknað út, at Gud skuldi gerast menniskja, og at hann sum menniskja skuldi taka á seg revsingina fyri alla synd mannaættarinnar — til tess at hann kundi veita einari og hvørjari menniskju syndanna fyrigeving, sum kemur til hansara.

Við kraftargerðunum prógvaði Jesus, at hann var tann, ið hann segði seg at vera: Guds sonur og menniskjasonur — sannur Gud og sonn menniskja.

»Men fyri at tit skulu vita, at menniskjasonurin hevur vald á jørð til at fyrigeva syndir« — tá segði hann við hin giktsjúka —: »Eg sigi tær, statt upp og tak song tina og far heim til tín sjálvs!« Og í stundini stóð hann upp beint fyri eygunum á teimum, tók legu sína og fór heim til sín sjálvs lovandi Gudi. Og øll stóðu bilsin og ovfarin, og tey lovaðu Gudi; og tey vóru full av ótta og søgdu: »Vit hava í dag sæð tað, sum er ótrúligt«.

Tað er ótrúligt: men Gud havi lov fyrri, at tað er satt!



Gudstænastur 24. s.e. trinitatis

Christianskirkjan: Lestur kl. 11.00
Vesturkirkjan: Høgni Poulsen
Hest: Kjartan Mørkøre kl. 11.00

andlát

5. november

Herborg á Heygum Sigurdsson, ættað úr Vestmanna, búsitandi í Reykjavík, 84 ára gomul.

12. november

Elna Christensen, fødd Bærentsen, á Tvøroyri, búsitandi í Valby, 58 ára gomul.

15. november

Dagmar Højgaard, í Brekkum á Toftum, 78 ára gomul.

16. november

Jógvan Andreas Berg, Tórshavn, ættaður úr Hvalba, 79 ára gamal.

18. november

Otto Johannesen, ættaður úr Miðvági, búsitandi í Havn, 67 ára gamal.

19. november

Jákup Michael Olsen, Toftum, vanligar nevndur Vinni, 62 ára gamal.

20. november

Ove Heinesen, Leirvík, 80 ára gamal.
Havgrim Trondheim, ættaður úr Leirvík, búsitandi í Nuuk, 60 ára gamal.

21. november

Johannes Sune Durhuus, Vestmanna, 35 ára gamal.
Abraham Páll Abrahamsen, sonur Edmund og Elsubu Abrahamsen, Fuglafirði, 22 ára gamal.

KFUK

Bingo verður í dag kl. 15.00.

Læknavaktir

Tórshavn: Sten Larsen, tlf. 10283, leygardag og Kristianna Nordendal, tlf. 12979, sunnudag.
Eysturoy: Pól Olsen, tlf. 47010, leygardag og Andreas Petersen, tlf. 41086, sunnudag.
Norðuroyggar: Karin Haar, tlf. 55273.
Vágar: Tlf. 32413
Suðuroy (norð): Tlf. 71560
Suðuroy (suður): Tlf. 73030

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst leygardag, sunnudag og haldagdag kl. 13.00 - 14.00. Tlf. 14544.



Risa-

Orðið risi er í føroyskum máli. Vit siga um mann, er hann stórur og bulmíkil, at hann er ein risi, risavaksin, so stórur sum ein risi.

J. C. Svabo hevur í sínari orðabók bara dømini risi og risaklapp. Dømini við stór- sum forskoyti eru fleiri.

Tey, ið høvi hava at lesa í ORDBOG OVER DET GAMLE NORSKE SPROG, orðabókini hjá Johan Fritzner, siggja mong dømi um, hvussu vit skulu brúka risa- sum forskoyti í orðum. Tey siggja eisini, hvussu mong dømini eru, tá ið vit skulu brúka stór- sum forskoyti og ikki risa-.

Áður er skrivað um orð, sum risa- er forskoyti í; men nú er vorðið so vanligt at siggja hesi orðini í bløðum. Í bókum standa tey tverri eisini.

Hvi skriva fólk slik orð, t.d. risaskip, risafrágreiðing, risahending?

Man tað ikki vera hetta, sum er so nógv størri enn vanligt, sum tey skulu leggja dent á og hugsa so, hvussu ið útlendingar siga slíkt, t.d. orðini kæmpe-, super- og tilik? Tað man vera lítið at ivast í, at so er.

Føroyingar, teir, ið duga at málbera seg, brúka ikki slik orð. Tónalagðið í orðinum og tí, ið sagt verður, sigur, um okkurt er fram um annað. Mær tykir, at hetta er vorðið so veikt nú at duga at leggja sær tónalagðið, so at tað hóskar.

Um hetta málbrúkið, orðini við risa-, munnu mong fólk siga, at tað er reyp. Suðuroyingar munnu siga, at slik fólk skræða seg, og tað hevur skilafólki einki dæmt.

Meg minnst, hvussi ið bløðini skrivaðu um hitt stóra skipið, ið fór á land á Trongisvágfirði, at skipið var eitt risaskip. Skuldi skipið verið risaskip, skuldu risar verið við tí. Ikki gangi eg Kinverjum ov nær, sig eg, at risar eru teir ikki.

Í einari bók stóð, at eitt risabrot legði seg langt upp á land. Mundi tann vanligi Føroyingurin ikki sagt ólogi.

Sv. T.



sen, Hoyvík, eina dóttur.

19. november fingur Eyrún Kruse og Suni í Kollsbyrgi, Eiði, eina dóttur.

20. november fingur Marianna og Erling Weihe, Kollafirði, ein son.

20. november fingur Eyðvør og Ólavur Olsen, Leirvík, eina dóttur.

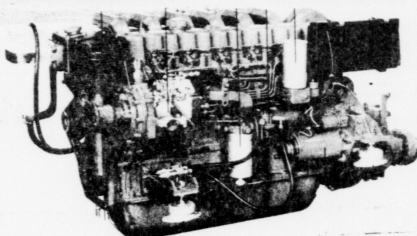
21. november fingur Kristina Poulsen, Tórshavn, og Helgi Rasmussen, Oyndarfirði, eina dóttur.

22. november fingur Anna og Karl Thomsen, Syðrugøta, eina dóttur.

23. november fingur Lena Thomasen og Kári Dam, Streymnesi, ein son.

19. november fingur Rúna og Carsten Otto

VOLVO PENTA TILBOÐ



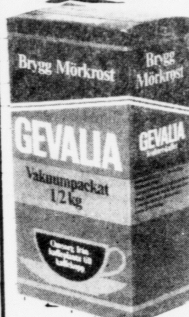
Høvuðsumvældur 6 cyl./diesel, 95 HK við geari — og brúktmotor-trygd.

Kontrakt kann útvegast **49.000,-**

Olfrid

Rasmusargæta 4
Telf. 11735
Box 101
110 Tórshavn

Einaferð GEVALIA



— aktið
GEVALIA...ah!